

Инструкция по эксплуатации



BTE PP
BTE

Oticon Opn™
Oticon Opn S™
Oticon Opn Play™
Oticon Siya
Oticon Ruby

Made for
iPhone | iPad | iPod

oticon
life-changing technology

Обзор моделей

Руководство предназначено для следующих моделей слуховых аппаратов серий Oticon Opn™, Oticon Opn S™, Oticon Opn Play™, Oticon Siya и Oticon Ruby:

- ☐ BTE
- ☐ BTE PP

Oticon Opn FW 6

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| ☐ Oticon Opn 1 | GTIN: (01) 05707131340795 |
| ☐ Oticon Opn 2 | GTIN: (01) 05707131340818 |
| ☐ Oticon Opn 3 | GTIN: (01) 05707131340801 |

Oticon Opn S FW 8

- | | |
|---|---------------------------|
| ☐ Oticon Opn S 1 | GTIN: (01) 05707131374967 |
| ☐ Oticon Opn S 2 | GTIN: (01) 05707131374974 |
| ☐ Oticon Opn S 3 | GTIN: (01) 05707131374981 |

Oticon Opn Play FW 8

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon Opn Play 1 | GTIN: (01) 05707131374998 |
| ☐ Oticon Opn Play 2 | GTIN: (01) 05707131375001 |

Oticon Siya FW 1

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon Siya 1 | GTIN: (01) 05707131340887 |
| ☐ Oticon Siya 2 | GTIN: (01) 05707131340894 |

Oticon Ruby FW 1

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon Ruby 1 | GTIN: (01) 05707131378491 |
| ☐ Oticon Ruby 2 | GTIN: (01) 05707131378507 |

- ☐ Светодиодный индикатор для визуальных сигналов недоступен для Oticon Siya и Oticon Ruby.

Светодиодный индикатор помогает опекунам, родителям и учителям управлять слуховым аппаратом и давать указания относительно его функций и режимов (см. соответствующую информацию в инструкции).

О данном руководстве

В данном руководстве описано, как использовать и обслуживать Ваш новый слуховой аппарат. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, включая **раздел с предостережениями**. Это поможет достичь максимального результата от использования ваших слуховых аппаратов.

Специалист по слуховым аппаратам подобрал и запрограммировал ваш слуховой аппарат, в соответствии с Вашей аудиограммой и индивидуальными потребностями. Если у Вас остались вопросы, обращайтесь к специалисту по слуховым аппаратам.

| Описание | Начало работы | Уход | Опции | Шум в ушах | Предостережения | Дополнительная информация |

Для Вашего удобства в этой инструкции есть навигационная панель для простоты перехода между различными разделами.

Назначение

Назначение	Слуховой аппарат предназначен для усиления звука и его передачи в ухо.
Показания к применению	Снижение слуха легкой, тяжелой или глубокой степени.
Oticon Opn Play Предполагаемый пользователь	Младенцы, дети и взрослые.
Предполагаемый пользователь	Взрослые и дети старше 36 месяцев.
Среда пользователя	Внутри и снаружи помещений.
Противопоказания	Пользователи активных имплантатов должны соблюдать особую осторожность при использовании слухового аппарата. Дополнительную информацию см. в разделе «Предостережения».
Улучшение клинических показателей	Назначение слухового аппарата — улучшить разборчивость речи, чтобы облегчить общение и повысить качество жизни.

Содержание

Описание	
Слуховой аппарат и вкладыш	10
Как различить аппараты на правое и левое ухо	14
MultiTool для обслуживания батареек и очистки	15
Начало работы	
Включение и выключение аппарата	16
Когда менять батарейку	17
Как заменить батарейку (размер 13)	18
Уход	
Надевание слухового аппарата со звуковым крючком	20
Уход за слуховым аппаратом	21
Надевание слухового аппарата с тонкой трубкой	24
Очистка тонкой трубки	25
Замена стандартных вкладышей	26
Очистка индивидуальных вкладышей	28
Замена фильтра ProWax	29
Авиарежим	30

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Усиление аппарата настроено и оптимизировано индивидуально для Вашего слуха специалистом по слуховым аппаратам.

Содержание

Опции	
Дополнительные функции и аксессуары	31
Изменение программ	32
Изменение громкости	34
Заглушение	36
Использование слуховых аппаратов с iPhone и iPad	37
Беспроводные аксессуары	38
Другие опции	40
Дверца батарейного отсека с функцией запираания	42
Тиннитус	
Tinnitus SoundSupport™ (дополнительно)	44
Инструкции для пользователей генератора звука шума в ушах	45
Регулирование звука и громкости	46
Ограничение времени применения	49

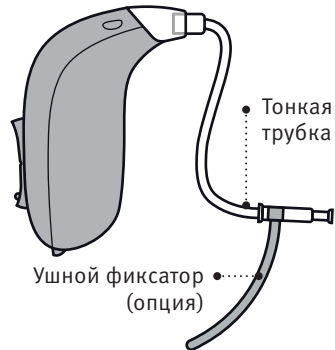
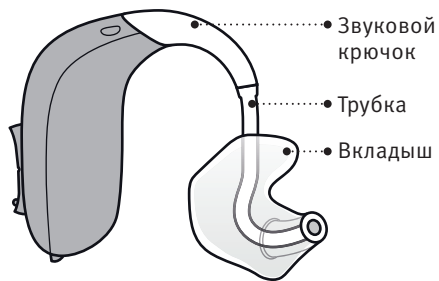
Предупреждения	
Предупреждения Tinnitus SoundSupport™	52
Общие предупреждения	53
Дополнительная информация	
Поиск и устранение неисправностей	60
Водо- и пыленепроницаемость (IP68)	62
Условия использования	63
Техническая информация	64
Гарантия	71
Индивидуальные настройки слухового аппарата	72
Звуковые и светодиодные индикаторы	74
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НА СЛУХОВОЙ АППАРАТ	78

Слуховой аппарат и вкладыш

Для слухового аппарата доступны два способа использования и несколько видов ушных вкладышей.

☐ Со звуковым крючком и вкладышем

☐ С тонкой трубкой (Corda miniFit)



С тонкой трубкой используются следующие вкладыши:

Стандартные вкладыши



☐ Открытый вкладыш



☐ Вкладыш Bass, один вент



☐ Вкладыш Bass, два вента



☐ Вкладыш Power



☐ Вкладыш Grip Tip

Доступны маленького и большого размера, левый и правый, с вентом или без него.

Размеры вкладышей



Индивидуальные вкладыши



☐ Микровкладыш



☐ LiteTip



☐ Микровкладыш VarioTherm®



☐ VarioTherm® LiteTip

® VarioTherm является зарегистрированной торговой маркой компании Dreve

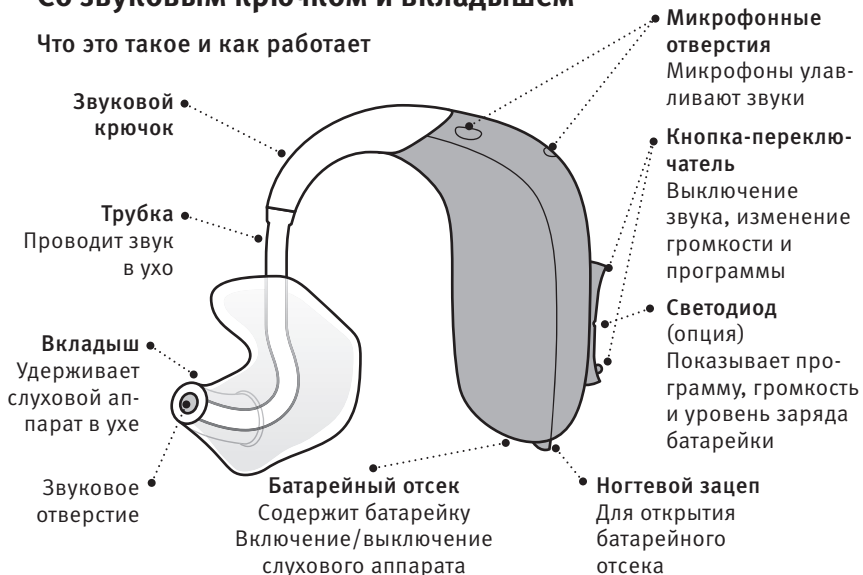
Рекомендации по замене вкладыша Grip Tip см. в разделе: «Замена стандартных вкладышей».

*только для Corda miniFit 0,9 мм

**не для открытого колпачка

Со звуковым крючком и вкладышем

Что это такое и как работает



С тонкой трубкой

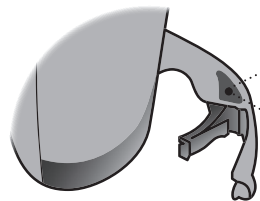
Что это такое и как работает



Как различить аппараты на правое и левое ухо

Важно различать слуховой аппарат для левого и правого уха, поскольку они могут быть по-разному запрограммированы.

Цветные индикаторы находятся на левом/правом батарейном отсеке. Индикаторы также есть на микровкладышах и вкладышах (опция).

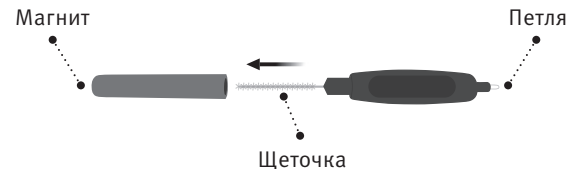


- **СИНИЙ** индикатор обозначает **ЛЕВЫЙ** слуховой аппарат.

- **КРАСНЫЙ** индикатор обозначает **ПРАВЫЙ** слуховой аппарат.

MultiTool — инструмент для обращения с батарейками и очистки

У MultiTool есть магнит, с которым проще заменять батарейку в слуховом аппарате. Он также содержит щетку и проволочную петлю для чистки и удаления ушной серы. Если вам нужен новый MultiTool, обращайтесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

На конце инструмента находится магнит. Держите MultiTool на расстоянии не менее 30 см от кредитных карт и других чувствительных к магнитному полю устройств.

Включение и выключение аппарата

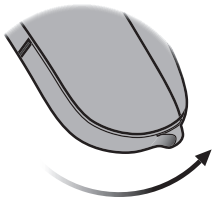
Батарейный отсек используется для включения и выключения слухового аппарата. Для сохранения заряда батарейки убедитесь, что аппарат выключен, когда не используется. Если Вы хотите вернуться к изначальным настройкам слухового аппарата, то просто откройте и снова закройте батарейный отсек (быстрый сброс).

Дополнительный светодиод

Два длинных зеленых сигнала означают, что слуховой аппарат включен.

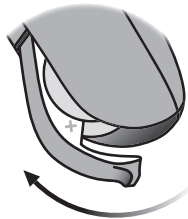
Включение

Закройте дверцу батарейного отсека со вставленной батарейкой.



Выключение

Откройте батарейный отсек



Когда следует вставить новую батарейку

Когда пора будет менять батарейку, раздастся три сигнала, повторяемые с умеренными интервалами, пока батарейка не разрядится полностью.



Три чередующихся сигнала*
= Батарейка почти разряжена



Четыре сигнала с убывающей громкостью
= Критично низкий заряд батарейки

Совет по использованию батареек

Для того чтобы аппаратом всегда можно было пользоваться, берите с собой запасные батарейки или меняйте их перед тем, как выйти из дома.

Дополнительный светодиод

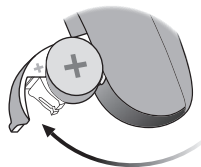
Непрерывное красное мигание означает низкий заряд батарейки.

* Bluetooth® выключится, и станет невозможно использовать беспроводные аксессуары.

Примечание: Батарейки необходимо заменять чаще, если вы слушаете потоковое аудио или музыку через слуховой аппарат.

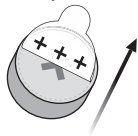
Как заменить батарейку (размер 13)

1. Извлеките



Полностью откройте батарейный отсек. Извлеките старую батарейку.

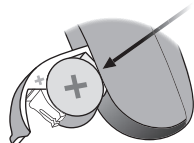
2. Снимите защитную наклейку



Снимите наклейку со стороны «+» нового элемента питания.

Совет.
Подождите 2 минуты, пока элемент питания не втянет воздух для обеспечения оптимальной функциональности.

3. Вставьте



Вставьте новую батарейку в батарейный отсек. Вставляйте ее СВЕРХУ, не со стороны.

Убедитесь, что сторона со знаком «+» обращена вверх.

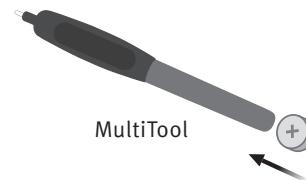
4. Закройте батарейный отсек



Закройте дверцу батарейного отсека. После этого вы услышите музыкальный фрагмент.

Держите вкладыш рядом с ухом, чтобы услышать мелодию.

Совет

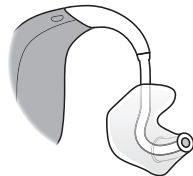


MultiTool можно использовать для замены элементов питания. Используйте магнитный конец для извлечения и вставки батареек.

Новый MultiTool спрашивайте у специалиста по слуховым аппаратам.

Надевание слухового аппарата со звуковым крючком

Прочитайте следующие страницы, если ваш слуховой аппарат имеет звуковой крючок и вкладыш.



Вкладыш создан специально под вашу форму ушей. Вкладыши для левого и правого уха уникальны.

Шаг 1



Осторожно потяните ухо наружу и вдавите ушной вкладыш в направлении слухового прохода, слегка проворачивая его.

Шаг 2



Поместите слуховой аппарат за ухом.

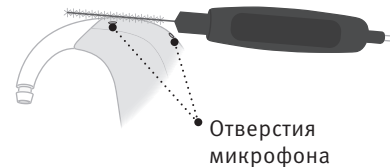
Уход за слуховым аппаратом

При обслуживании слухового аппарата убедитесь, что держите его над мягкой поверхностью, чтобы избежать повреждения в случае, если его уроните.

Очистка микрофонных отверстий

Используйте щетку MultiTool, чтобы аккуратно удалить грязь с отверстия. Аккуратно очистите поверхность вокруг отверстия щеточкой. Детали MultiTool должны свободно входить в микрофонные отверстия.

В противном случае слуховой аппарат будет необратимо поврежден.



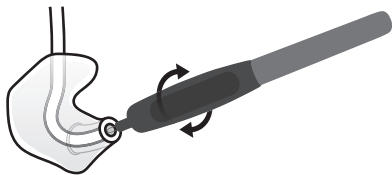
Отверстия микрофона

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте мягкую сухую ткань для протирания аппарата. Слуховой аппарат ни в коем случае нельзя мыть или погружать в воду или другие жидкости.

Чистка вкладыша

Вкладыш следует чистить регулярно. Вытирайте поверхность вкладыша мягкой тканью. Используйте проволочную петлю MultiTool для чистки отверстия.



Замена трубки

Трубку между вкладышем и слуховым аппаратом следует менять, если она становится желтой или жесткой. Задайте вопрос своему специалисту по слуху, чтобы узнать подробности об этом.

Мойка ушного вкладыша

Шаг 1



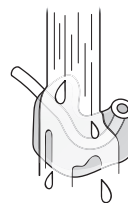
Убедитесь в том, что можете определить, какой вкладыш относится к какому слуховому аппарату перед отсоединением его от слухового аппарата.

Шаг 2



Отсоедините трубку и вкладыш от звукового крючка. При этом крепко держите аппарат за крючок, а не корпус. В противном случае вы можете повредить слуховой аппарат.

Шаг 3



Промойте вкладыш и трубку мягким мылом. Прополосните и полностью высушите перед повторным соединением со слуховым аппаратом.

Надевание слухового аппарата с тонкой трубкой

Прочтите следующую информацию, если ваш слуховой аппарат оснащен тонкой трубкой.

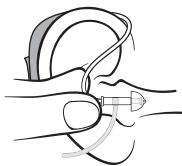
Шаг 1



Поместите слуховой аппарат за ухом.

Тонкую трубку следует использовать только с присоединенным вкладышем. Используйте только детали, предназначенные для конкретных слуховых аппаратов.

Шаг 2



Удерживайте сгиб трубки между большим и указательным пальцем. Вкладыш должен смотреть в сторону слухового прохода.

Шаг 3

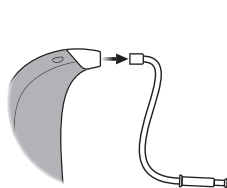


Легонько протолкните вкладыш в слуховой проход, так чтобы тонкая трубка плотно прилегала к голове. Если у тонкой трубки имеется ушной зажим, поместите его на ухе так, чтобы он проходил по контуру уха.

Очистка тонкой трубки

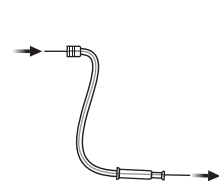
Тонкая трубка всегда должна быть чистой и не содержать в себе серы или влаги. Если трубочку своевременно не чистить, она может забиться серой и не пропускать звук.

Шаг 1



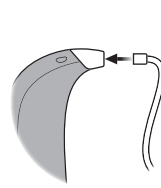
Вытяните тонкую трубку из слухового аппарата.

Шаг 2



Протолкните инструмент для чистки через тонкую трубку.

Шаг 3

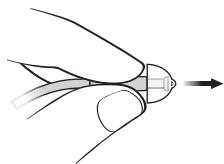


Выньте инструмент и присоедините трубочку к слуховому аппарату.

Замена стандартных вкладышей

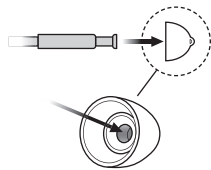
Стандартные вкладыши (колпачки или Grip Tip) не нужно чистить. Если вкладыш забьется серой, замените его новым. Grip Tip следует менять как минимум один раз в месяц.

Шаг 1



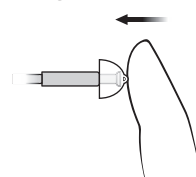
Удерживайте за конец тонкую трубку, а затем вытяните вкладыш.

Шаг 2



Поместите тонкую трубку точно в середину вкладыша для достижения надежного крепления.

Шаг 3



Плотно прижмите, чтобы гарантировать надежное закрепление вкладыша.

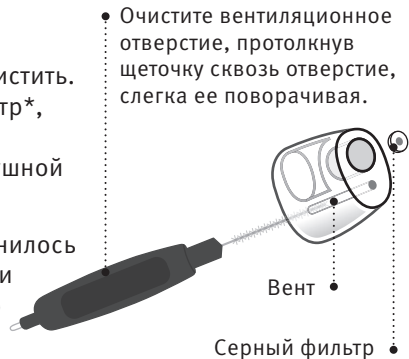
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Если после вынимания тонкой трубки из уха на ней отсутствует вкладыш, то возможно он остался в Вашем слуховом проходе. Немедленно обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дальнейшими инструкциями.

Очистка индивидуальных вкладышей

Вкладыши необходимо регулярно чистить. Вкладыш имеет белый серный фильтр*, который препятствует повреждению слухового аппарата под действием ушной серы и грязи.

Если фильтр забился или если изменилось качество звука, замените фильтр или обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Всегда используйте тот вид защитного серного фильтра, который предназначен для конкретного слухового аппарата. Если у вас возникли вопросы по замене или типу используемого фильтра обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

* Вкладыши VarioTherm Micro mould и VarioTherm LiteTip не имеют серного фильтра

Замена фильтра ProWax

1. Извлеките инструмент



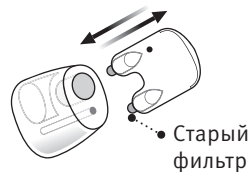
Выньте инструмент из корпуса. Инструмент имеет два кончика: один для снятия старого фильтра и другой с надетым новым серным фильтром.

2. Извлеките старый фильтр



Вставьте свободный кончик инструмента в серный фильтр вкладыша. Вытяните серный фильтр.

3. Вставьте новый фильтр



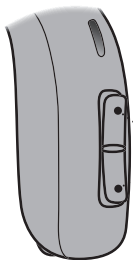
Вставьте новый серный фильтр с помощью другого кончика. Извлеките инструмент и выбросьте его.

Авиарежим

При активированном авиарежиме Bluetooth® выключается. Слуховой аппарат будет продолжать работу. Нажмите кнопку-переключатель на одном слуховом аппарате, чтобы перевести оба аппарата в авиарежим.

Дополнительный светодиод

Светодиод мигает зеленым, красным, красным несколько раз. Это указывает на включение авиарежима.



Для активации и деактивации Нажмите и удерживайте кнопку не менее 7 секунд. Действие будет подтверждено мелодией.

Открытие и закрытие батарейного отсека также дезактивирует авиарежим.

Дополнительные функции и аксессуары

Функции и аксессуары, о которых пойдет речь далее, являются дополнительными. Свяжитесь со своим специалистом по слуховым аппаратам, чтобы получить подробную информацию о функциях и аксессуарах.

Если вы испытываете проблемы в некоторых ситуациях то, возможно, вам понадобятся специальные дополнительные программы. Они настроены вашим специалистом по слуховым аппаратам.

Опишите любые ситуации, в которых вам может потребоваться дополнительная помощь.

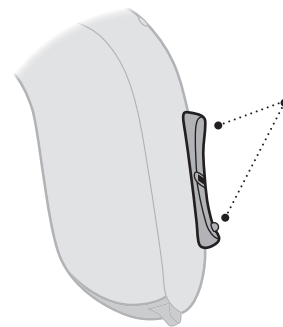
Изменение программ

Ваш слуховой аппарат может иметь до четырех различных программ, которые задает специалист по слуховым аппаратам. Вы услышите от одного до четырех звуковых сигналов, которые будут слышны при смене программы, в зависимости от номера программы.

См. разделы «Звуковые и светодиодные индикаторы»

Дополнительный светодиод

Количество зеленых сигналов указывает на выбранную программу.

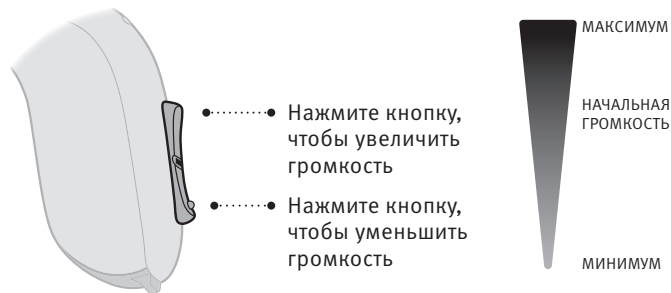


Нажимайте кнопку-переключатель для переключения между программами.

Цикл программ переключается на одну программу вперед, например, с программы 1 на 2 или с программы 4 на 1.

Регулировка громкости

Кнопкой можно регулировать громкость. При увеличении или уменьшении громкости раздается щелчок.



Светодиодная индикация (опция)

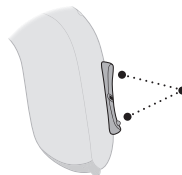
Светодиод мигает зеленым в качестве подтверждения изменения звука. Долгое зеленое мигание обозначает начальный уровень. Светодиод мигает красным, если звук достиг минимального или максимального уровня.

Заглушение

Используйте функцию заглушения, если Вам надо заглушить слуховой аппарат. Функция заглушения только выключает микрофоны слухового аппарата.

Светодиодная индикация (опция)

Постоянно повторяется зеленое и красное мигание, обозначая активное заглушение.



Нажмите и долго удерживайте кнопку-переключатель (4 секунды) для перевода аппарата в режим заглушения.

Для возврата аппарата в активный режим просто нажмите кнопку.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Не используйте режим заглушения для выключения слухового аппарата, так как в этом режиме он продолжает разряжать батарейку.

Использование слуховых аппаратов с iPhone и iPad

Слуховые аппараты изготовлены для iPhone®, с ним возможен прямой обмен данными и управление с iPhone, iPad® или iPod touch®. За помощью в использовании этих продуктов с конкретным слуховым аппаратом обращайтесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.



Информацию о сопряжении слухового аппарата с iPhone см. по адресу www.oticon.com.ru/pairing

Информацию о совместимости см. на веб-сайте www.oticon.com.ru/compatibility

Использование значка «Сделано для Apple» означает, что аксессуар был разработан специально для работы с продуктами Apple, указанными на значке, и был сертифицирован на соответствие стандартам производительности Apple. Фирма Apple не несет ответственность за работу этого устройства, соответствия стандартам безопасности и соблюдения законодательства.

Обратите внимание, что использование данного аксессуара вместе iPod, iPhone, или iPad может повлиять на качество беспроводной связи.

Беспроводные аксессуары

Различные дополнительные устройства могут расширить возможности слухового аппарата. С ними можно лучше слышать и общаться в повседневных ситуациях.

ConnectClip

Когда ConnectClip сопряжен с мобильным телефоном, вы можете использовать слуховой аппарат как беспроводную гарнитуру. ConnectClip также можно использовать в качестве удаленного микрофона.

ТВ-адаптер 3.0

Передача звука на слуховой аппарат непосредственно с телевизора и других электронных аудиоустройств.

FM

Ваш слуховой аппарат поддерживает опцию подключения FM системы. FM система позволяет слуховому аппарату принимать речь или аудио сигналы непосредственно от специального передатчика. При выборе FM программы слуховой аппарат переходит в авиарежим.

Пульт управления 3.0

Позволяет переключать программы, изменять громкость и заглушать слуховой аппарат.

Приложение Oticon ON

Интуитивное и незаметное управление слуховым аппаратом. Для iPhone, iPad, iPod touch и аппаратов на базе Android™.

За дополнительной информацией перейдите на веб-сайт www.oticon.com.ru или обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

Apple, логотип Apple, iPhone, iPad и iPod touch являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и прочих странах. App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc. Android, Google Play, и логотип Google Play — товарные знаки Google LLC.

Другие возможности



Программа индукционной катушки

Помогает лучше слышать при использовании телефона со встроенной индукционной петлей или в зданиях с индукционными системами, например, в театре, церкви или лекционных аудиториях. Этот символ или подобный знак отображается, если установлена телепетля.



Автотелефон — опция для Oticon Opn и Oticon Siya

Активизирует программу телефона в слуховом аппарате, если вы поместите на телефон специальный магнит.

CROS — опция для Oticon Opn S 1, Opn S 2, Oticon Opn Play 1, Oticon Ruby 1 и Ruby 2

Решение для людей с полной потерей слуха на одном ухе. Oticon CROS на ухе, которое слышит хуже, передает звук на слуховой аппарат на ухе, которое слышит лучше.

Прямой аудиовход (DAI)

Позволяет слуховым аппаратам принимать сигналы непосредственно со сторонних источников звука, например, телевизор, радио, музыкальные плееры и прочее. DAI адаптер прикрепляется к слуховому аппарату и посредством кабеля подключается к стороннему источнику звука.

За дополнительной информацией обращайтесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Когда DAI подключен к аудиоисточнику, вилка которого вставлена в настенную розетку, аудиоисточник должен соответствовать стандартам безопасности IEC 62368-1 или эквивалентным стандартам.

Дверца батарейного отсека с функцией запирания

Чтобы уберечь элементы питания от младенцев, маленьких детей и людей со сложностями в обучении, следует использовать устойчивый к взлому отсек для элементов питания.

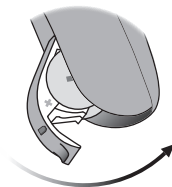
При необходимости специалист по слуховым аппаратам поможет вам заменить отсек.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Перед открытием батарейного отсека убедитесь в том, что дверца не заперта. Излишнее усилие может деформировать батарейный отсек, что приведет к поломке запирающего устройства. Правильно вставьте элементы питания.

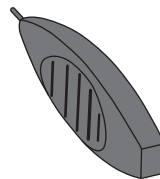
Обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам, если вы подозреваете, что батарейный отсек не закрывается надлежащим способом.

Для блокировки крышки отсека с элементами питания



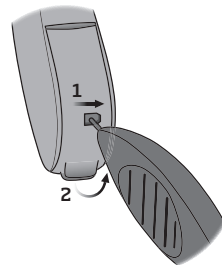
Закройте крышку батарейного отсека полностью, и убедитесь, что он заперт.

Инструмент для отпирания батарейного отсека



Используйте маленький инструмент, предоставленный вашим специалистом по слухопротезированию.

Откройте батарейный отсек



Вставьте конец инструмента в маленькое отверстие с обратной стороны батарейного отсека.

1. Переместите его вправо и удерживайте
2. Откройте батарейный отсек

Tinnitus SoundSupport™ (дополнительно)

Предназначение Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport — это инструмент, предназначенный для создания звуков, чтобы временно облегчить состояние пациента, страдающего от шума в ушах, как часть программы управления шумом в ушах.

Целевая группа — взрослое население (старше 18 лет).

Tinnitus SoundSupport предназначено для лицензированных специалистов в области слуха (аудиологов, специалистов по слуховым аппаратам или отоларингологов), которые знакомы с обследованием и лечением шума в ушах и потерь слуха. Настройка Tinnitus SoundSupport должна быть произведена специалистом по слуховым аппаратам.

Инструкции для пользователей генератора шума

В этих инструкциях содержится информация о Tinnitus SoundSupport, которое может быть включено в ваш слуховой аппарат специалистом по слуховым аппаратам.

Tinnitus SoundSupport — это устройство для управления шумом в ушах, предназначенное для создания звука достаточной интенсивности и широты диапазона, чтобы помочь управлять шумом в ушах.

Ваш специалист по слуховым аппаратам также может предложить последующий уход. Важно следовать его/ее рекомендациям и инструкциям по такому уходу.

Использовать только по предписанию

Для поддержания хорошего здоровья людям с шумом в ушах следует пройти медосмотр у лицензированного специалиста по слухопротезированию перед использованием генератора звука. Цель такого осмотра — гарантировать наличие состояний, подлежащих медицинскому лечению, которые могут вызвать шум в ушах, и лечение их перед использованием генератора шума.

Регулирование звука и громкости

Tinnitus SoundSupport программируется вашим специалистом по слуховым аппаратам в соответствии с вашей потерей слуха и предпочтениями по звучанию. Предусмотрено множество вариантов настройки звуков. Вместе со специалистом по слуховым аппаратам вы можете выбрать тот звук, который вам наиболее подходит. предпочитаемые звуки.

Программы Tinnitus SoundSupport

Вместе со своим специалистом по слухопротезированию выберите, какие программы будут активированы Tinnitus SoundSupport. Генератор звука может активировать до четырех различных программ.

Заглушение

Во время использования программы Tinnitus SoundSupport функция заглушения будет заглушать только окружающие звуки, но не звуки Tinnitus SoundSupport. См. предыдущую главу: «Заглушение».

Регулирование громкости с Tinnitus SoundSupport

При использовании программы Tinnitus SoundSupport специалист по слуховым аппаратам может настроить кнопку на вашем слуховом аппарате как кнопку регулировки громкости генератора звука.

Специалист по слуховым аппаратам может настроить регулятор громкости для генератора звука одним из двух способов:

- А) Регулировка громкости для каждого уха отдельно или
- В) Изменение громкости для обоих аппаратов одновременно.

A) Как изменить громкость Tinnitus SoundSupport в каждом ухе отдельно Для увеличения громкости (только в одном слуховом аппарате) коротко нажимайте на верхнюю часть кнопки несколько раз, пока не будет достигнут необходимый уровень. Для уменьшения громкости (только в одном слуховом аппарате) коротко нажимайте на нижнюю часть кнопки несколько раз, пока не будет достигнут необходимый уровень.
B) Как изменить громкость Tinnitus SoundSupport в обоих ушах одновременно Можно использовать один слуховой аппарат для усиления/ослабления звука в обоих слуховых аппаратах. При изменении громкости в одном слуховом аппарате громкость в другом слуховом аппарате изменится соответственно. Для увеличения громкости используйте короткое нажатие на верхнюю часть кнопки несколько раз. Для уменьшения уменьшения громкости используйте короткое нажатие на нижнюю часть кнопки несколько раз.

Ограничения по времени использования

Ежедневное использование

Громкость Tinnitus SoundSupport может быть установлена на уровень, который может привести к снижению слуха при длительном использовании. Специалист по слуховым аппаратам проконсультирует вас о максимально возможном количестве времени, в течение которого можно использовать Tinnitus SoundSupport. Никогда не используйте данную программу на том уровне громкости, при котором ощущаете дискомфорт.

См. таблицу «Tinnitus SoundSupport: ограничение применения» в разделе «Индивидуальные настройки слухового аппарата» в конце данного руководства, чтобы узнать, сколько часов в день можно безопасно использовать генератор звук в своих слуховых аппаратах.

Важная информация для специалистов по слуховым аппаратам о Tinnitus SoundSupport

Описание устройства

Tinnitus SoundSupport — это модульная функция, которую специалист по слухопротезированию может включать в слуховых аппаратах.

Максимальное время использования

Время использования Tinnitus SoundSupport будет уменьшаться при увеличении уровня выше 80 дБ(А) УЗД. Программное обеспечение автоматически отображает предупреждение, когда слуховой аппарат превышает

80 дБ(А) УЗД. См. «Индикатор максимального времени использования», рядом с графиком шума в ушах в ПО.

Регулирование громкости отключается

По умолчанию регулирование громкости для генератора звука отключено в слуховом аппарате. Риск подверженности шуму увеличивается, если активируется регулирование громкости.

Если регулирование громкости включено

Может отображаться предупреждение при включении регулирования громкости шума в ушах в окне «Кнопки и индикаторы». Это происходит, если звук облегчения можно услышать на уровнях, которые могут вызвать нарушение слуха. В таблице «Макс. время применения» в ПО отображается количество часов, в течение которых пациент может безопасно использовать Tinnitus SoundSupport.

- Запишите максимальное время использования для каждой программы, для которой активирован Tinnitus SoundSupport.
- Запишите значения в таблицу «Tinnitus SoundSupport: ограничение использования» на обратной стороне данной брошюры.
- Проинструктируйте об этом пациента.

Общие предупреждения

Если ваш специалист по слуховым аппаратам активировал генератор звука Tinnitus SoundSupport, обратите внимание на следующие предупреждения.

Возможны проблемы, связанные со звуком, генерируемым устройством управления шумом в ушах. Среди них возможность ухудшения шума в ушах, и/или возможное изменение порогов слуха.

Если вы ощущаете или замечаете изменения слуха или шума в ушах, слабость, тошноту, головную боль, учащение сердцебиения или возможное раздражение кожи в месте контакта с устройством, следует немедленно прекратить использовать устройство и обратиться к врачу, аудиологу или другому специалисту по слухопротезированию.

Как и любое другое устройство, неправильное применение функции генератора звука может иметь негативное влияние. Будьте осторожны, чтобы предотвратить несанкционированное использование, и берегите устройство от детей и домашних животных.

Максимальное время использования

Всегда соблюдайте максимальное время использования Tinnitus SoundSupport в день, рекомендованное специалистом по слуховым аппаратам. Длительное использование может вызвать ухудшение шума в ушах или потерю слуха.

Общие предупреждения

В целях собственной безопасности и правильного использования устройства перед использованием слухового аппарата внимательно ознакомьтесь со следующими общими предупреждениями.

Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам, если во время использования слухового аппарата вы столкнулись с внештатными ситуациями или серьезными инцидентами. Специалист по слуховым аппаратам поможет вам решить проблему и при необходимости связаться с производителем или местными компетентными органами.

Обратите внимание, что слуховой аппарат не восстановит нормальный слух, а также не предотвратит дальнейшее ухудшение слуха вследствие

естественных причин. Слуховой аппарат является только частью адаптации, и вам могут потребоваться дополнительные занятия у логопеда и обучение чтению по губам. Кроме того, в большинстве случаев редкое использование слухового аппарата будет препятствовать получению максимального эффекта от его использования.

Использование слухового аппарата

Слуховые аппараты должны применяться только в полном соответствии с инструкцией и могут настраиваться только специалистом. Неправильное использование слухового аппарата может привести к внезапной и постоянной потере слуха.

Никогда не позволяйте другим лицам носить Ваш слуховой аппарат,

Общие предупреждения

поскольку неправильное использование может привести к безвозвратному повреждению их слуха.

Опасность удушения и риск проглатывания элементов питания и других мелких деталей

Слуховые аппараты, их части и элементы питания нельзя давать детям и тому, кто может проглотить их или иным образом причинить себе вред.

Элементы питания могут случайно быть приняты за таблетки. Поэтому перед тем, как принять лекарства, внимательно их проверьте.

Большинство аппаратов могут оснащаться запирающейся дверцей отсека батарейки. Это особо рекомендовано для младенцев, маленьких детей и лиц, имеющих затруднения в обучении.

Аппараты для детей младше 36 месяцев должны быть обязательно оснащены запирающимся батарейным отсеком.

Обсудите со своим специалистом по слуховым аппаратам доступность такого варианта.

При проглатывании батарейки или слухового аппарата немедленно обратитесь к врачу.

Использование батареек

Всегда используйте элементы питания, рекомендованные Вашим специалистом по слухопротезированию. Батарейки низкого качества могут протекать и нанести вред здоровью пользователя.

Никогда не пытайтесь перезаряжать батарейки и никогда не утилизируйте их путем сжигания. Они могут взорваться и нанести серьезные увечья.

Отказ слухового аппарата

Помните о возможном прекращении работы слухового аппарата без уведомления. Не забывайте об этом, если вам важны предупреждающие звуки (например, в транспорте). Слуховые аппараты могут перестать работать, например, по истечении срока годности элементов питания, или если динамик заблокирован влагой или ушной серой.

Активные имплантаты

Слуховой аппарат был тщательно протестирован и описан в соответствии с международными стандартами воздействия на здоровье человека (удельный коэффициент поглощения — SAR), которые могут быть вызваны в теле человека электромагнитными силами и напряжением.

Величины воздействия значительно ниже международных допустимых безопасных согласно SAR значений,

которые могут быть вызваны в теле человека электромагнитными силами и напряжением, определены в стандартах воздействия на здоровье человека и сосуществования с активными медицинскими имплантатами, такими как кардиостимуляторы и дефибрилляторы сердца.

Если у вас активный имплантат в мозге, проконсультируйтесь с изготовителем имплантированного устройства для получения информации о риске возникновения помех.

Магнит автотелефона и MultiTool (с встроенным магнитом) следует держать на расстоянии не менее 30 см от имплантата, например, не следует носить их в нагрудном кармане.

Мы настоятельно рекомендуем следовать инструкциям производителей имплантируемых дефибрилляторов и кардиостимуляторов по использованию магнитов.

Продолжение на следующей странице

Общие предупреждения

Кохлеарные имплантаты

Если вы используете кохлеарный имплантат (КИ) на одном ухе и слуховой аппарат на другом, убедитесь, что имплантат находится на расстоянии не менее 1 см от слухового аппарата. Магнитное поле, создаваемое звуковыми процессорами, катушками и магнитами имплантата, может привести к необратимым повреждениям динамика слухового аппарата. Никогда не кладите оба устройства рядом друг с другом на столе, например, при очистке или замене батареек. Не носите кохлеарный имплантат и слуховой аппарат в одной коробке.

Рентген, КТ, МР, сканирование РЕТ, электротерапия и хирургическое вмешательство

Извлекайте слуховой аппарат до выполнения рентгена, КТ/МР/

сканирования РЕТ, электротерапии или хирургии, поскольку он может быть поврежден воздействием сильных электромагнитных полей.

Избегайте действия высоких температур и химических реагентов

Слуховой аппарат не должен подвергаться воздействию высоких температур, например, его нельзя оставлять внутри припаркованного на солнце автомобиля.

Не сушите аппараты в микроволновой печи или духовке.

Химические вещества, содержащиеся в косметике, лаке для волос, духах, лосьоне после бритья, лосьоне для загара и репеллентах от насекомых могут повредить слуховой аппарат. Всегда снимайте слуховой аппарат перед использованием подобных

веществ. После их применения всегда дожидайтесь полного высыхания и только после этого надевайте слуховой аппарат.

Слуховые аппараты большой мощности

При выборе, подборе и использовании слухового аппарата, в котором максимальное звуковое давление превышает 132 дБ УЗД (IEC 60138-4/IEC 711), следует проявлять особую осторожность, поскольку существует риск ухудшения остаточного слуха у пользователя такого аппарата.

Чтобы узнать является ли Ваш аппарат мощным, см. раздел «Обзор моделей» на первой странице данного руководства.

Возможные побочные эффекты

Слуховые аппараты и вкладыши могут вызвать ускоренное накопление ушной серы.

Неаллергенные материалы, применяемые в слуховых аппаратах, в редких случаях могут вызвать раздражение кожи.

При возникновении подобных ситуаций проконсультируйтесь с врачом.

Использование в самолете

Ваш слуховой аппарат содержит Bluetooth модуль. На борту самолета слуховой аппарат необходимо перевести в режим полета, чтобы отключить Bluetooth, за исключением случаев, когда летный состав разрешает использовать Bluetooth.

Подключение к внешнему оборудованию

Безопасность использования слуховых аппаратов при подключении к внешнему оборудованию (через дополнительный входной кабель, через кабель USB и/или напрямую) определяется

Общие предупреждения

источником внешнего сигнала. В случае подключения к внешнему оборудованию, вилка которого вставлена в настенную розетку, данное оборудование должно соответствовать стандартам безопасности IEC 62368-1 или эквивалентным стандартам.

Несовместимые аксессуары, не входящие в комплект поставки

Используйте только аксессуары, передатчики или кабели, которые поставляются производителем. В результате использования несовместимых аксессуаров может ухудшиться электромагнитная совместимость (ЭМС) устройства.

Запрещается вносить самостоятельные изменения в конструкцию слуховых аппаратов

Любые изменения или модификации, явно не утвержденные производителем, влекут за собой аннулирование гарантии.

Помехи

Слуховой аппарат прошел все тесты на помехоустойчивость в соответствии с самыми строгими международными стандартами.

Вблизи оборудования, обозначенного символом справа, могут возникнуть электромагнитные помехи. Портативное и мобильное радиочастотное коммуникационное оборудование может влиять на работу слухового аппарата. Если на слуховой аппарат воздействуют электромагнитные помехи, уйдите от их источника, чтобы снизить их уровень.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Вероятные причины	Устранение
Нет звука	Разряженная батарейка	Замените батарейку
	Засорились вкладыши (вкладыш, Grip Tip, вкладыш или микровкладыш)	Очистите вкладыш или микровкладыш, или замените серный фильтр Вероятно, следует заменить вкладыш или GripTip
	Микрофон слухового аппарата заглушен	Включить микрофон слухового аппарата
Прерывающийся или тихий звук	Забито звуковое отверстие	Очистите вкладыш или микровкладыш, замените серный фильтр, вкладыш или GripTip
	Влага	Протрите поверхность батарейки и аппарата сухой салфеткой
Писк	Аппарат надет неправильно	Наденьте аппарат заново
	Ушная сера скопилась в ушном канале	Обратитесь к врачу для осмотра ушного канала
	Уши выросли	Обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам
Гудки/светодиод мигает (опция)	Если ваш аппарат издает 8 гудка, 4 раза подряд, и/или повторно мигает красным 4 раза с небольшими паузами, то необходимо передать микрофон специалисту на проверку	Обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам
Проблема сопряжения с устройством Apple	Ошибка связи с Bluetooth	1) Отмените сопряжение слухового аппарата. 2) Выключите, а затем включите Bluetooth. 3) Откройте, а затем закройте батарейные отсеки слуховых аппаратов. 4) Повторите сопряжение слухового аппарата (см. www.oticon.com.ru/pairing).
	Только один из аппаратов сопряжен	

Если ни одно из предложенных решений не решило Вашу проблему, обратитесь, пожалуйста, к специалисту по слуховым аппаратам.

Водо- и пыленепроницаемость (IP68)

Ваш слуховой аппарат является пыле- и влагостойким, что значит Вы можете его применять в любой ситуации.

Поэтому Вам не придется волноваться о том, что пот или дождь испортят аппарат. Если на Ваш слуховой аппарат попала вода и он перестал работать, следуйте следующим рекомендациям:

1. Аккуратно вытрите влагу с поверхности слухового аппарата
2. Откройте батарейный отсек и извлеките элемент питания, осторожно вытрите воду в батарейном отсеке.
3. Дайте слуховому аппарату просохнуть, оставив его на 30 минут с открытым батарейным отсеком
4. Вставьте новую батарейку

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Снимайте свои слуховые аппараты, когда принимаете ванную или душ, перед плаванием и нырянием. Не погружайте свои слуховые аппараты в воду или другие жидкости.

Условия использования

Рабочие условия окружающей среды	Температура: от +1°C до +40°C Влажность: 5–93 % относительной влажности, без конденсации
Условия транспортировки и хранения	Температура и влажность не должны превышать следующие пределы в длительный период во время транспортировки и хранения: Температура: от -25°C до +60°C Влажность: 5–93 % относительной влажности, без конденсации

Техническая информация

Слуховой аппарат содержит 2 радиотехнологии передачи данных:

Слуховой аппарат содержит радиопередатчик, использующий технологию короткодействующей магнитной индукции, работающей на частоте 3,84 МГц. Сила магнитного поля передатчика очень слабая и всегда ниже 15 нВт (обычно ниже –40 дБмкА/м (–12,20 дБмкА/фут) на расстоянии 10 метров (33 фута).

Слуховой аппарат также содержит радиотрансивер, использующий Bluetooth с низким энергопотреблением (BLE) и собственную радиотехнологию, которые работают на частоте 2,4 ГГц.

Радиопередатчик слабый с мощностью всегда ниже 3 мВт, что соответствует 4,8 дБм общей излучаемой мощности.

Слуховой аппарат отвечает требованиям международных стандартов по электромагнитной совместимости и воздействию на здоровье человека. Используйте слуховые аппараты только в местах, где разрешена беспроводная передача данных.

Из-за небольшого размера слухового аппарата все обозначения соответствий находятся в этом документе.

Дополнительную информацию см. в «Технические характеристики» на домашней странице www.oticon.com.ru

Настоящим производитель заявляет, что данный слуховой аппарат отвечает основным требованиям и прочим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU.

Подтверждение соответствия находится у производителя.



Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Дания
www.oticon.global

CE 0543



Отходы электронного оборудования должны утилизироваться в соответствии с местными нормативами.

 **Bluetooth®**



IP68

Описание символов и сокращений, используемых в инструкции	
	Предупреждения Текст, отмеченный данным символом, должен быть прочитан до использования устройства.
	Производитель Устройство произведено тем производителем, название и адрес которого указаны рядом с символом. Указывает на производителя медицинского устройства согласно Директивам ЕС 90/385/EEC, 93/42/EEC и 98/79/EC.
	Знак CE Устройство соответствует Директиве о медицинском оборудовании 93/42/EEC. Четырехзначное число обозначает идентификатор нотифицированного органа по сертификации продукции.
	Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования Утилизируйте слуховые аппараты, принадлежности или батарейки в соответствии с местными нормативами. Пользователи слуховых аппаратов также могут возвращать данные устройства специалистам по слуховым аппаратам для дальнейшей утилизации. На электронное оборудование распространяется Директива 2012/19/EU об отходах и электрическом оборудовании (WEEE).
	Знак соответствия нормативным требованиям (RCM) Устройство соответствует требованиям электробезопасности, электромагнитной совместимости и радиочастотного спектра для устройств, поставляемых в Австралию или Новую Зеландию.

	Код IP Указывает класс защиты от вредоносного проникновения воды и твердых частиц в соответствии с EN 60529. IP6X означает полную защиту от пыли. IPX8 означает устойчивость к длительному погружению в воду.
	Логотип Bluetooth Является зарегистрированным товарным знаком компании Bluetooth SIG, Inc., для любого использования которого требуется лицензия.
	Значки «Сделано для Apple» Указывает на совместимость устройства с iPhone, iPad и iPod touch.
	Звуковая индукционная петля На данном логотипе расположен универсальный символ слухопротезирования. «Т» обозначает, что установлена звуковая индукционная петля.
	Радиочастотный (РЧ) передатчик Слуховой аппарат оснащен РЧ передатчиком.
	Глобальный идентификационный номер единицы товара Глобальный уникальный 14-значный номер, используемый для идентификации медицинских изделий, включая программное обеспечение к медицинским изделиям. GTIN в данной брошюре относится к микропрограмме медицинского устройства. GTIN на этикетке упаковки согласно нормативам относится к программному обеспечению медицинского устройства.

Описание дополнительных символов, которые используются на этикетках	
	Сохранять сухим Указывает, что медицинское устройство необходимо защищать от попадания влаги.
	Символ предостережения Ознакомьтесь с предупреждениями и предостережениями в инструкции по эксплуатации.
	Каталожный номер Указывает номер по каталогу производителя, чтобы можно было идентифицировать медицинское устройство.
	Серийный номер Указывает серийный номер производителя, чтобы можно было идентифицировать конкретное медицинское устройство.
	Медицинское устройство Устройство является медицинским устройством.

Международная гарантия

На слуховые аппараты фирмы Oticon действует ограниченная международная гарантия на дефекты в материалах и изготовлении в течение 12 месяцев с даты продажи. Ограниченная гарантия покрывает производственные дефекты и дефекты материалов в слуховом аппарате, но не в аксессуарах, таких как батарейки, трубки, динамики, серные фильтры и т.п. Неисправности, наступившие вследствие неправильного обращения или ухода, чрезмерного использования, несчастных случаев, ремонта неавторизованной стороной, воздействия коррозии, физических изменений в вашем ухе, повреждений вследствие попадания посторонних предметов в устройство или неправильных регулировок НЕ покрываются ограниченной гарантией

и могут сделать ее недействительной. Вышеуказанная гарантия не влияет на ваши права, которые вы можете иметь на основании действующих государственных правил торговли медицинскими товарами и товарами народного потребления. Специалист по слуховым аппаратам может выдать гарантию, которая будет расширять условия данной ограниченной гарантии. Проконсультируйтесь с ним для получения подробной информации.

Если Вам необходим ремонт

В таком случае необходимо обратиться к специалисту по слуховым аппаратам, который сможет на месте устранить незначительные повреждения и осуществить настройку.

Гарантия

Сертификат

Имя владельца: _____

Специалист по слуховым аппаратам: _____

Адрес специалиста по слуховым аппаратам: _____

Телефон специалиста по слуховым аппаратам: _____

Дата приобретения: _____

Срок гарантии: _____ Месяц: _____

Модель (левый): _____ Серийный номер: _____

Модель (правый): _____ Серийный номер: _____

Ваши индивидуальные настройки слухового аппарата

Заполняется специалистом по слуховым аппаратам.

Tinnitus SoundSupport: Ограничение применения			
☐	Нет ограничения применения		
	Программа	Начальная громкость (Tinnitus)	Максимальная громкость (Tinnitus)
☐	1	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день
☐	2	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день
☐	3	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день
☐	4	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день

Обзор настроек слухового аппарата				
Левый			Правый	
☐ Да	☐ Нет	Регулировка громкости	☐ Да	☐ Нет
☐ Да	☐ Нет	Изменение программ	☐ Да	☐ Нет
☐ Да	☐ Нет	Заглушение	☐ Да	☐ Нет
☐ Да	☐ Нет	Tinnitus SoundSupport	☐ Да	☐ Нет
Индикаторы регулятора громкости				
☐ Вкл	☐ Выкл	Гудки на мин/макс громкости	☐ Вкл	☐ Выкл
☐ Вкл	☐ Выкл	Гудки при изменении громкости	☐ Вкл	☐ Выкл
☐ Вкл	☐ Выкл	Тональные сигналы на начальной громкости	☐ Вкл	☐ Выкл
Индикатор заряда батареи				
☐ Вкл	☐ Выкл	Предупреждение о севшей батарее	☐ Вкл	☐ Выкл

Звуковые и LED индикаторы

Различные звуковые и светодиодные индикаторы указывают на состояние слухового аппарата. На следующих страницах перечислены различные индикаторы.

Специалист по слуховым аппаратам может настроить звуковые и светодиодные индикаторы в соответствии с вашими предпочтениями.

Программа	☐ Звук	☐ LED ¹⁾	Когда использовать
1	1 сигнал		
2	2 сигнала		
3	3 сигнала		
4	4 сигнала		

 Мигает зеленым

1) Непрерывная или повторяющаяся три раза с небольшими паузами LED индикация

Вкл.	Звук	Светодиод	Комментарии по светодиодам
Вкл	☐ Короткая мелодия	☐  	Отображается один раз
Громкость	Звук	Светодиод	
Начальная громкость	☐ 2 гудка	☐ 	Отображается один раз
Минимальная/максимальная громкость	☐ 3 гудка	☐ 	
Увеличение/уменьшение громкости	☐ 1 гудок	☐ 	
Заглушение		☐   	Непрерывное или повторяется три раза

 Зеленое, длинное мигание  Зеленое мигание  Красное мигание

Продолжение на следующей странице

Принадлежности	☐ Звук	☐ Светодиод	Комментарии по светодиодам
FM и беспроводные программы ¹⁾	2 различных сигнала	 	Непрерывное или повторяется три раза
FM и беспроводные программы ²⁾	2 различных сигнала	 	
Авиарежим	Звук	☐ Светодиод	
Авиарежим активен	Короткая звуковая заставка	  	
Авиарежим неактивен	Короткая звуковая заставка	  ³⁾	

 Зеленое, длинное мигание  Зеленое мигание  Красное мигание

- 1) DAI/FM + микрофон, ТВ-адаптер слухового аппарата
 2) Только сигнал DAI/FM, удаленный микрофон ConnectClip
 3) Доступно, только если выбрано трехкратное повторение

Предупреждения	Звук	Светодиод	Комментарии по светодиодам
Низкий заряд батареи	☐ 3 чередующихся сигнала	☐       	Непрерывное мигание
Выключение батареи	4 сигнала с убывающей громкостью		
Необходима сервисная проверка микрофона	8 гудков повторяются 4 раза	☐    	Повторяется четыре раза

 Красное мигание  Длинное красное мигание

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НА СЛУХОВОЙ АППАРАТ

Международная гарантия

На слуховые аппараты фирмы “ОТИКОН” действует ограниченная гарантия на дефекты в материалах и изготовлении в течение 12 месяцев с даты продажи. Настоящая гарантия распространяется только на сам слуховой аппарат и не распространяется на батарейки, звуководы, ушные вкладыши, фильтры защиты от серы и т.п.

Проблемы, возникающие из-за неправильной эксплуатации или неверного обращения с аппаратом, чрезмерного использования, несчастных случаев, ремонтов, произведенных не в специализированной мастерской, нахождения в условиях повышенной коррозии, физических изменений в Вашем ухе, поломок от попадания в аппарат посторонних предметов или неправильной настройки, НЕ покрываются ограниченной гарантией и могут ее аннулировать.

Эта гарантия не нарушает никаких законных прав, которые Вы, возможно, имеете по государственным правилам торговли медицинскими товарами и товарами народного потребления. Ваш специалист может выписать гарантию, которая превышает сроки данной ограниченной гарантии. Пожалуйста, обратитесь к специалисту за дополнительной информацией.

Если Вам необходим мелкий ремонт

Если Вам необходим мелкий ремонт аппарата, пожалуйста, обратитесь к специалисту, который сможет на месте устранить незначительные повреждения и осуществить настройку аппарата.

Гарантийный сертификат Отикон

Владелец: _____

Продавец: _____

Адрес продавца: _____

Телефон продавца: _____

Дата проверки: _____

Дата приобретения: _____

Срок гарантии: _____ Мес. _____

Модель: _____ Зав.No.: _____

Адрес организации осуществляющей гарантийное обслуживание:

Талон No 1

на гарантийное обслуживание слухового аппарата

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

Талон No 2

на гарантийное обслуживание слухового аппарата

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

215287 RU / 2020.07.09 / v1

Корешок талона No 2

на гарантийное обслуживание слухового аппарата

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

Корешок талона No 1

на гарантийное обслуживание слухового аппарата

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

215287 RU / 2020.07.09 / v1



0000215287000001

oticon
life-changing **technology**

215287RU / 2020.07.09 / v1 : Oticon Opn S и Oticon Opn Play версия
микропрограммы 8, Oticon Opn версия микропрограммы 6 или старше,
Oticon Siya версия микропрограммы 1, Oticon Ruby 1